

中文

全向天线

1. 安全性规定

1.1 安装注意事项

- 类别 1 的设备适用于安装在有爆炸危险的 0 区内。它满足 EN 60079-0:2012 和 EN 60079-11:2012 的要求。
- 安装、操作和维保须由具备资质的专业电气技师进行。请遵守安装操作指南的规定。安装和操作设备时，必须遵守适用的规定和安全规范（包括国家安全条例）以及一般技术规范。安全技术数据请见装箱单和认证证书（EC 认证和其他证书）。
- 不得擅自打开或改装天线。请勿自行修理天线，但可以用同样型号的天线进行更换。只允许制造商进行修理工作。对于因不遵守所述规定而导致的设备损坏，制造商概不负责。
- 不得使天线承受超过规定限值的机械负载和 / 或热负载。
- 天线不适用于在有尘爆危险的区域内使用。
- 如果将天线用在非本安回路中，则需要遮盖防爆标记。之后再不能将天线用在本安回路中。

1.2 安装在易爆区域内

- 只有在满足规定环境条件的情况下才允许运行设备。只有在与工艺流程接触的材料对环境有足够的抵抗力时，才可以在相关环境下运行设备。
- 检查电源设备和天线的安全技术数据并确保其已达到本安。技术数据请见本包装单以及认证文件和证书。仅使用已经过本安回路认证的设备。
- 在安装过程中还要遵守 IEC/EN 60079-14 的要求。
- 避免静电放电。
- 将天线安装在人员可触及的范围之外。
- 仅允许使用合适的湿布清洁天线外壳。
- 将金属部件或天线附件接地。
- 天线上最大可用的功率不得超过 2 W。
- 如果天线损坏、承受的负载不当、存放不当或者功能异常时，要将其停用，并立即从易爆区撤出。

2. 概述

可抵抗紫外线和海水侵蚀的全向天线适用于在海上使用。

3. 安装选择

- 壁式安装 (1 - 2)
- 高架桅杆式安装 (3 - 4)

4. 方向特性

- 水平 (5)
- 垂直 (6)

技术数据	
类型	2702136
频率范围	
防护等级	
增益	
阻抗	
水平束宽	
垂直束宽	
50Ω 系统中的驻波率 SWR	
尺寸 深度 / 高度	
连接方式	N (孔式)
标识材料	
天线外壳	ABS
支架成份：PC 5410-G4A + 玻璃光纤 (20%)，U 型螺钉成份：不锈钢	
环境温度范围	操作
	存储
	ATEX
	IECEX

РУССКИЙ

Ненаправленная антенна

1. Требования по технике безопасности

1.1 инструкции по монтажу

- Это оборудование категории 1 пригодно для установки во взрывоопасной зоне 0. Оно соответствует требованиям норм EN 60079-0:2012 и EN 60079-11:2012.
- Монтаж, эксплуатацию и работы по техобслуживанию разрешается выполнять только квалифицированным специалистам по электротехническому оборудованию. Соблюдать приведенные инструкции по монтажу. При установке и эксплуатации соблюдать действующие инструкции и правила техники безопасности (в том числе и национальные предписания по технике безопасности), а также общие технические правила. Данные по технике безопасности приведены в этом документе и сертификатах (Свидетельстве о соответствии типу ЕС, при необходимости - в других сертификатах).
- Запрещается открывать или модифицировать антенну. Не ремонтируйте антенну самостоятельно, а заменяйте ее на аналогичную. Ремонт вправе выполнять только изготовитель. Изготовитель не несет ответственности за ущерб в результате несоблюдения предписаний.
- Не подвергать антенну механическим и/или термическим нагрузкам, превышающим указанные предельные значения.
- Антенна не рассчитана на применение в зонах с опасностью взрыва пылевоздушной смеси.
- Если антенна используется в искроопасных цепях, обязательно скрыть маркировку Ex ("для взрывоопасной зоны"). В дальнейшем антенну запрещается использовать в искробезопасных цепях.

1.2 Установка во взрывоопасной зоне

- Оборудование можно эксплуатировать только при соблюдении указанных атмосферных условий. Оборудование можно использовать только в таких условиях, в которых связанные с процессом материалы проявляют достаточную стойкость.
- Проверить данные по технике безопасности питающего устройства и антенны и определить искробезопасность. Технические данные приведены в данной инструкции по использованию, а также сертификатах и свидетельствах. Для искробезопасных цепей использовать только допущенные устройства.
- При установке также соблюдать требования МЭН/EN 60079-14.
- Избегать электростатического заряда.
- Антенну устанавливать вне пределов досягаемости людей.
- Корпус антенны очищать только подходящей влажной тряпкой.
- Заземлить металлические части или крепления на антенне.
- Не превышать макс. мощность на антенне 2 Вт.
- В случае повреждения, неправильно подключенной нагрузки, неверного функционирования или хранения антенну следует немедленно отключить и вывести из взрывоопасной зоны.

2. Краткое описание

Ненаправленная антенна, стойкая к ультрафиолетовому излучению и воздействию морской воды, предназначена для использования на морских станциях.

3. Способы монтажа

- Настенный монтаж (1 - 2)
- Монтаж на мачту (3 - 4)

4. Характеристика направленности

- Горизонтальн. (5)
- Вертикально (6)

TURKÇE

Omni yönlendirmeli anten

1. Güvenlik yönetmelikleri

1.1 Montaj talimatları

- Bu kategori 1 ekipmanı muhtemel patlayıcı bölge 0 alanlarına montaj için tasarlanmıştır. EN 60079-0:2012 ve EN 60079-11:2012 gereksinimlerini yerine getirir.
- Montaj, işletme ve bakım yalnız yetkin elektrik personeli tarafından yapılmalıdır. Belirtilen montaj talimatlarına uyun. Cihazı kurarken ve çalıştırken geçerli güvenlik yönetmelikleri (ulusal güvenlik yönetmelikleri dahil) ve genel teknik yönetmelikler gözetilmelidir. Güvenlik tekniği verileri için, bu paket etiketine ve sertifikalara (EC tipi inceleme sertifikası ve uygun diğer onaylar) bakın.
- Antenin açılmasına veya değiştirilmesine izin verilmez. Anteni kendiniz tamir etmeyin, aynı tipte başka bir antenle değiştirin. Onarım işleri yalnızca üretici tarafından yapılabilir. Üretici, kurallara aykırı kullanımdan kaynaklanan zararlardan sorumlu değildir.
- Anten tanımlanan limitlerin üzerinde mekanik zorlanma ve/veya termal yüklerle maruz kalmamalıdır.
- Bu anten toz patlama tehlikesi olan alanlarda kullanmak için tasarlanmamıştır.
- Anten kendiliğinden güvenli olmayan devrelerde kullanıldığında, Ex işareti karartılmamalıdır. Anten bu durumda artık kendinden güvenli devrelerde kullanılamaz.

1.2 Muhtemel patlayıcı ortamlara montaj

- Bu ekipman sadece atmosferik koşullar yerine getirildiğinde kullanılabilir. Bu ekipman sadece proses ile temas halindeki malzemelerin yeterli dirence sahip olduğu ortamlarda kullanılmalıdır.
- Besleme cihazı ile antenin emniyet teknolojisi verilerini kontrol edin ve kendinden güvenli olduğundan emin olun. Teknik veriler bu kullanma talimatından, onay dokümanlarından ve sertifikalarından alınabilir. Sadece kendinden güvenli devreler için onaylanmış cihazları kullanın:
- Ayrıca, montaj esnasında IEC/EN 60079-14 gereksinimlerine uyun.
- Elektrostatik yüklenmelerden kaçının.
- Anteni insanlann erişemeyeceği bir yere takın.
- Anten muhafazasını sadece uygun bir nemli bezle temizleyin.
- Anten bağlantılarını veya metalik parçaları topraklayın.
- Anten üzerindeki izin verilen maks. güç 2 W değerini geçmemelidir.
- Hasarlı olan, izin verilmeyen bir şekilde yüklenen, yanlış depolanan veya hatalı olarak çalışan anten derhal durdurulmalı ve derhal Ex alanından çıkartılmalıdır.

2. Kısa tanım

UV ışınlarına ve deniz suyuна dayanıklı çok yönlü anten açık deniz uygulamaları için tasarlanmıştır.

3. Montaj seçenekleri

- Duvara montaj (1 - 2)
- Direk montajı (3 - 4)

4. Yön karakteristiği

- Yatay (5)
- Dikey (6)

PORTUGUESE

Antena omnidirecional

1. Normas de segurança

1.1 Instruções de montagem

- Este meio operacional da Categoria 1 é adequado para a instalação na área com risco de explosão da Zona 0. O mesmo satisfaz os requisitos da EN 60079-0:2012 e EN 60079-11:2012.
- A instalação, operação e manutenção devem ser executadas por pessoal eletrotécnico qualificado. Siga as instruções de instalação descritas. Respeite a legislação e as normas de segurança vigentes para a instalação e operação (inclusive normas de segurança nacionais), bem como as regras técnicas gerais. Os dados técnicos relacionados à segurança devem ser consultados nesse documento e nos respectivos certificados (certificado de exame de tipo CE, outras certificações se for o caso).
- Não é permitido abrir ou prolongar a antena. Não faça reparos na antena por conta própria, substitua-a por uma outra da mesma qualidade. Reparações só podem ser efetuadas pelo fabricante. O fabricante não dá garantia para danos ocorridos pela violação destas instruções.
- Não submeta a antena a nenhuma carga mecânica e/ou térmica que exceda os limites descritos.
- A antena não foi projetada para a utilização em áreas com perigo de explosão por pó.

- No caso de utilizar a antena num circuito sem segurança intrínseca, as identificações Ex devem ser apagadas. Neste caso, a antena não pode mais ser operada em circuitos intrinsecamente seguros.
- 1.2 Instalação na área com risco de explosão**
- O meio operacional só pode ser operado nas condições atmosféricas especificadas. Os meios operacionais apenas podem ser utilizados em ambientes aos quais os materiais em contato com o processo tenham resistência suficiente.

- Verificar os dados técnicos de segurança do equipamento de alimentação e da antena e certifique-se de sua segurança intrínseca. Os dados técnicos podem ser consultados no folheto incluso na embalagem e nos documentos e atestados de certificação. Em circuitos intrinsecamente seguros, apenas utilizar esses equipamentos certificados.
- Observar na instalação também os requisitos da IEC/EN 60079-14.
- Evitar cargas eletrostáticas.
- Montar a antena fora do alcance da mão de pessoas.
- Apenas limpar a caixa da antena com um pano umedecido adequado.
- Aterrar peças metálicas e fixações da antena.
- A potência máxima disponível na antena não pode ultrapassar 2 W
- A antena deve ser colocada fora de operação e retirada da área Ex se estiver danificada, se foi sujeita a carga ou armazenagem incorretas ou se exibir uma falha de função.

2. Descrição breve

A antena omnidirecional resistente à radiação UV e à água do mar foi concebida para a utilização em alto mar.

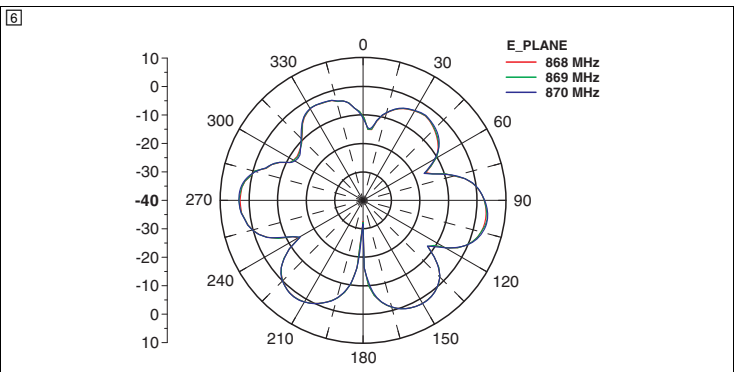
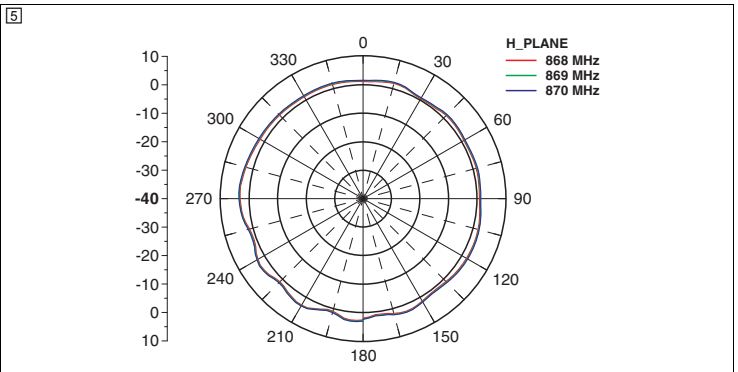
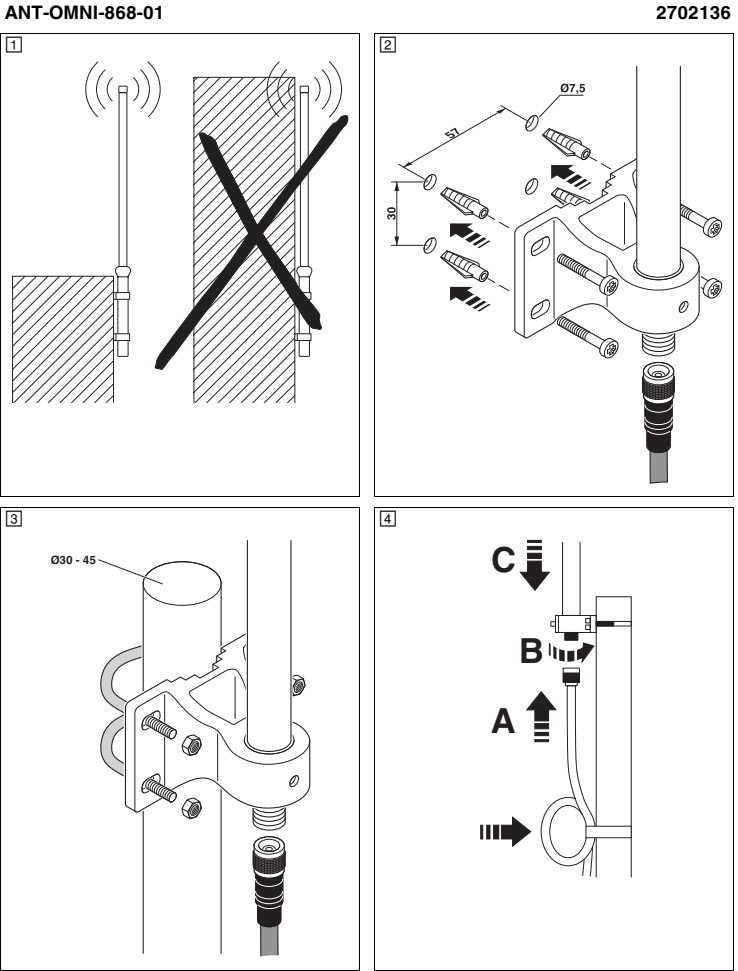
3. Opções de montagem

- Montagem em parede (1 - 2)
- Montagem em mastro (3 - 4)

4. Característica direcional

- Horizontal (5)
- Vertical (6)

PHOENIX CONTACT	PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300
phoenixcontact.com	MNR 9066334 - 00 2014-06-26
PT	Instrução de montagem para o eletricista
TR	Elektrik personeli için montaj talimatı
RU	Инструкция по установке для элeктромонтажника
ZH	电气人员安装须知





SCATTERGOOD & JOHNSON LTD

ELECTRICAL ENGINEERING & FLUID CONTROL DISTRIBUTORS

Est.1899

At Scattergood & Johnson Ltd, we pride ourselves on being a technical distributor to specialist industries.

Working with a range of quality product suppliers across a number of specialist markets, we are not your average 'box shifter' - we are your technical and supply chain partner.

We fully support every product we sell - for free! Our internal team and external sales engineers can answer any product or application question, no matter the complexity.

Backing up this technical ability is a range of 50,000+ products available from stock for nationwide next day delivery (same day if required!), or you can collect what you need from any of our trade counters around the UK.

Select your specialist interest below to learn more about how we can help.



Online, In Branch and On the Road - Scattergood & Johnson Ltd, there when you need us.

www.scatts.co.uk